

## Legal Search on Web Application Form – 法律訴訟查冊通用戶申請表

### A. 申請人(公司)資料 – Information of Applicant (Company)

公司名稱 (Company Name) : (English) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_  
 商業登記 (B.R. No.) : \_\_\_\_\_  
 申請人姓名 (Name of Applicant) : (English) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ 職位 (Position) : \_\_\_\_\_  
 通訊地址 (Address) : (English) \_\_\_\_\_  
 : (中文) \_\_\_\_\_  
 聯絡電話 (Tel) : \_\_\_\_\_ 傳真(Fax) : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_  
 服務開始日期 (Service Starting Date) : \_\_\_\_\_年(Y) \_\_\_\_\_月(M) \_\_\_\_\_日(D)  
 服務終止日期 (Service Expiry Date) : \_\_\_\_\_年(Y) \_\_\_\_\_月(M) \_\_\_\_\_日(D)

### B. 訂閱服務種類 Type of Subscription

訂閱數量 Unit of Subscription	基本月費 Basic Fee	訂閱期限 Period of Subscription	服務費用 Service Amount
<input type="checkbox"/> 標準月費 HK\$2,480 元 (每 1 個用戶編號及密碼) Subscription Fee HK\$2,480/month (For 1 user login & password)	_____個用戶編號 (User Login)	x HK\$2,480.00	x _____個月 = HK\$ (months)
<b>合共服務費用 Total Amount:</b>			= HK\$

### C. 付款細則 – Payment Terms

- Legalsearch.com.hk 將於收取費用後 4 小時內以 E-mail 向申請人發出用戶編號及密碼。  
*User Name & Password will be e-mailed to subscriber within 4 hours by Legalsearch.com.hk when payment is received and cleared.*
- 所有服務費用必須以支票 (抬頭:LAND SEARCH ONLINE LIMITED/查冊通互聯網有限公司) 繳付, 支票可寄到本公司或直接存入香港匯豐銀行 (戶口號碼: 598-089985-001, 戶口名稱: LAND SEARCH ONLINE LIMITED), 然後請將存款單連同此申請表傳真到本公司, 傳真號碼:2423 3008。  
地址:香港新界荃灣西樓角路1號新領域廣場15樓13-16室。  
*All subscription fee should be made by crossed cheque payable to "LAND SEARCH ONLINE LIMITED", the crossed cheque should be sent to the office of Land Search Online Limited or directly deposited to our HSBC Bank A/C (598-089985-001). The Bank-In-Slip should be sent by FAX together with the completed application form to our company at 2423 3008.*  
*Address: Unit 13-16, 15/F, Grand City Plaza, No.1 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, Hong Kong.*

### D. 基本訂用條款 – Terms and Conditions for Subscription

- 未經 Legalsearch.com.hk 準許, 本公司不得擅自出售、出租、交換及透過任何網絡或媒介對外發佈或刊登 Legalsearch.com.hk 提供數據之全部或部份內容。  
*Without the prior written consent of Legalsearch.com.hk, our Company undertake not to sell, lease, transfer, disclose or publish in whatever computer network or means the whole or any portion of the data provided by Legalsearch.com.hk.*
- 每一用戶號碼及密碼只可供 1 人同一時間上網使用 (相同密碼同時使用, 將會導致服務中斷)。  
*Each user login and password shall only serve one person on the Internet at any particular time (Use of the same login and password by multiple users at the same time will result in disconnection of service).*
- Legalsearch.com.hk 所提供之一切資料, 只供作參考用途, 並不能當作任何意見, 同時客戶亦不能用作任何違反個人資料私隱專員公署條例之活動。  
*All information provided by Legalsearch.com.hk is for reference only and shall not be deemed to be any advice given to the subscribers. It also shall not be used for activities in violation of any provision of the Personal Data (Privacy) Ordinance.*
- 本條款受香港法例管制。若有違反上述任何條款, 用戶須負上法律責任, 而 Legalsearch.com.hk 將即時終止其所提供之服務。  
*These terms and conditions are governed by the Laws of Hong Kong Special Administrative Region. Any violations thereto and consequences arising therefrom shall be the sole responsibility of the user. In the event of such occurrence, the service offered by Legalsearch.com.hk will be terminated with immediate effect.*
- Legalsearch.com.hk 保留更改網站內任何內容及功能之最終決定權以配合市場變動。  
*Legalsearch.com.hk reserves the right to alter any content and function(s) of the web site in order to accommodate market changes.*
- Legalsearch.com.hk 內由各有關政府部門所提供之資料如有任何變動或刪除, 而使 Legalsearch.com.hk 之內容或格式有所變動, 本公司將不會負責及不會退還已繳的服務費用。  
*Subscription Fee paid to Legalsearch.com.hk shall not be refundable including but not limited to events leading to any change(s), whether in content and/or in function of the web site, due to the alternations and/or deletion of information caused by the relevant departments/authorities of the Hong Kong Special Administrative Region.*
- 不論在任何情況下, 如本公司欲在有關服務期間終止服務, 本公司將承諾立刻退還所有根據此合約之安排下已得到之折扣優惠及行政費用。  
*Under whatever circumstances, if our Company want to terminate the service during service period, we undertake to repay the discounts already enjoyed under arrangement and the admin charge.*

本公司完全明白及承諾遵守本申請表之條款。  
*Our Company fully understand and undertake to be bound by the terms & conditions laid down in this application.*

#### 公司專用 (Staff Use Only)

營業員姓名: \_\_\_\_\_ 編號: \_\_\_\_\_  
 銀行/支票號碼: \_\_\_\_\_ 金額: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_  
 批核負責人: \_\_\_\_\_ 密碼: \_\_\_\_\_

公司授權人簽名及公司印章 (Authorized signature with company chop)

姓名(Name): \_\_\_\_\_ 日期(Date): \_\_\_\_\_

本表格之正本必須交由 Legalsearch.com.hk 處理, 客戶可在填妥後自行影印作為臨時收據。正式收據只在客戶要求下才發出。

*Original application form should be kept at Legalsearch.com.hk. Subscriber can make a copy of the completed application form for filing. Official receipt for any subscriber fee should only be issued upon the subscriber's request.*